

Igreja de Nossa Senhora de Fátima
Our Lady of Fatima Church

February 11-12, 2023
11-12 de Fevereiro, 2023

6th Sunday in Ordinary Time
6^o Domingo de Tempo Comum



Mass / Missa

Sábado/ Saturday - 5:00 PM – Vigil/Vigília
Domingo/ Sunday - 9:00 AM
Domingo/ Sunday - 11:30 AM em Português

Dias De Semana – Missa em Português

Segunda, Terça e Sábado – 9am
Sexta-feira - 6pm

Adoração Ao Santíssimo / Holy Hour

5pm– Sextas-Feira / Friday & 3pm – Domingo / Sunday

Confissão / Confession

4:00 – 4:45 PM - Sábado/Saturday
ou por marcação/or by appointment

Prayer List

Kathryn Streacker	Filomena Flor	Andrea Vitagliano
Nursing Home Residents	Lee Francis	Jean Reynolds
Vitalina Roque Silva	Tony Santos	Jimmy & Melissa DaSilva
Maria Ortins	Carlos Timao	Nelida Jacob
Alexis Crisostomo	Maria Greaves	Luisa Loureiro
Elena Materniano	Emma Almeida	Alda & Bobbie Nash
Vitor Rita	Pam & David Viger	John Simas
Michael Santos	Marguerite Corrao	Fr. Joe Robinson
Jeanne Marie Hammond	Arnoldo Alberto	Maureen Murphy
Christopher Ortins	Lino DaSilva	Gabriel Cunha
Adriano S. Pedreira	Carlos Barbosa	Jacqueline Ortins
Mario Carroca	William Ryan	Christine Archer
Vickie Gillespie	Leone LeBlanc	Alda e Baldo Neves
Soares family	Noelia Bettencourt	Idalina Brum
Jorge Santos	Maria Goulart	Elaine Aversa
Christian D. Pierce	Sandra Bento	Valerie Malley
Conceicao Bettencourt	Carolyn Guarino	Diego Cerqueira
Manuel Bettencourt	Delminda Santos	Karen Simmons
Allison Pereira	Tom Guinther	Jocelyn Richards
Maria daGloria Cardoso	Antionetta Ciruolo	John Gitau
Eny Souza	Evelyn Nadeau	Nardel Maria Sousa Hollerbach

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira / Monday – 9am Special intention	2/13
Terça-feira / Tuesday – 9am Valentina Randwar	2/14 Leslie Manson Hing
Sexta-feira / Friday – 6pm Mass for all parishioners	2/17
Sábado / Saturday 9am – Antonio Sousa	2/18 esposa Delminda
5:00 PM	
John Lacorte Health of Marguerite Mendonca & Christian Pierce Adelaide Deserto e Joaquim Quaresma filha Arminda	
Domingo / Sunday	2/19
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
Adventino & Julieta Lima filha Carol e familia Senhorinha Florida Manuel & Diane Bettencourt	
11:30 AM Missa em Português / Portuguese Mass	
Antonio Abreu – 1 ^o ann esposa Maria Sandy Ann Feitor pai Jose Feitor Ferminio B. Neves, pais e sogros esposa Delminda e filhos	

A Prayer for Ukraine: God of peace and justice, we pray for the people of Ukraine today. We pray for peace and the laying down of weapons. We pray for all those who fear for tomorrow, that Your Spirit of comfort would draw near to them. We pray for those with power over war or peace, for wisdom, discernment and compassion to guide their decisions. Above all, we pray for all Your precious children, at-risk and in fear, that You would hold and protect them. We pray in the Name of Jesus, the Prince of Peace. Amen.

Uma Oração pela Ucrânia: Deus de paz e justiça, oramos pela paz da Ucrânia hoje. Oramos por paz e deposição de armas. Oramos por aqueles que temem pelo amanhã, para que Seu Espírito de conforto e se aproxime deles. Oramos por aqueles com poder sobre a guerra ou paz, por sabedoria, discernimento e compaixão para guiar as suas decisões. Acima de todo, oramos por os Seus preciosos filhos, em risco e com medo, que os segure e proteja. Oramos em Nome de Jesus, o Príncipe de Paz. Amen.

It is never too early to plan your calendar. Mark these:
February 19 – “Take Out” Matanca (see flyer for details)
February 22 – Ash Wednesday
February 25 - Lenten Day of Recollection in Portuguese
March 19 – St. Joseph Day Table

Nunca é cedo demais para planejar o seu calendário.

Marque o seguinte:

19 de Fevereiro–Matanca para levar
(ver folheto para detalhes)
22 de Fevereiro - Quarta-Feira de Cinzas
25 de Fevereiro - Dia da Recoleção em Português
19 de Março - Mesa do Dia de São José

Lembre-se de fazer um pedido para o Matança de Porco “para levar” até 13 de Fevereiro!

Special collection for victims of Turkey/Syria earthquake: Catholic Relief Services reports that “across affected areas in both countries, apartment buildings and schools have been leveled. For Syrians, the damage took place in areas already devastated by years of war. In Turkey, the airports and the high roads of Anatolia are closed, and most hospitals are unusable. Schools have been closed across the country.” Recognizing the growing need for assistance, Cardinal Seán has asked that a special collection be taken next weekend (February 18/19, 2023), in all parishes in the Archdiocese of Boston. Funds raised will help to provide safe shelter, and access to food, clean water, and hygiene supplies. Please give generously to support the efforts of Catholic Relief Services and the Catholic Near East Welfare Association who are working to provide emergency humanitarian relief. Please make checks payable to Our Lady of Fatima Parish, with “Turkey/Syria Earthquake Relief” in the memo.

Coleta especial para as vítimas do terremoto na Turquia/Síria: Os Serviços Católicos de Socorro relata que “nas áreas afetadas em ambos os países, prédios de apartamentos e escolas foram destruídos. Para os Sírios, os danos ocorreram em áreas já devastadas por anos de guerra. Na Turquia, os aeroportos e as estradas principais da Anatólia estão fechados e a maioria dos hospitais está inutilizável. As escolas foram fechadas em todo o país.” Reconhecendo a crescente necessidade de assistência, o Cardeal Seán pediu que seja feita uma coleta especial no próximo fim de semana (18 e 19 de Fevereiro de 2023), em todas as paróquias da Arquidiocese de Boston. Os fundos arrecadados ajudarão a fornecer abrigo seguro e acesso a alimentos, água potável e suprimentos de higiene. Por favor, doe generosamente para apoiar os esforços do Serviços Católicos de Socorro e da Associação Católica de Bem-Estar do Oriente Próximo, que estão trabalhando para fornecer ajuda humanitária de emergência. Por favor, faça cheques nominais à Paróquia Nossa Senhora de Fátima, com “Turkey/Syria Earthquake Relief” no memorando.

It’s all about the Law this week. Sirach gives us great insight, “If you choose you can keep the commandments, they will save you;” The choice is ours to live by the law or not. In the Gospel of Matthew, Jesus sets the bar high for us – it’s not simply about doing good and avoiding evil, there’s more: “whoever breaks one of the least of these commandments and teaches others to do so will be called least in the kingdom of heaven.” What kind of example do you set with adults and with children? Pray for what you need: Kindness? Patience? Temperate speech? Self-control?

Esta semana tudo se refere à Lei. Ben-Sira nos dá uma grande visão: “Se quiseres guardar os mandamentos, e praticar sempre fielmente o que é agradável a Deus, eles te guardarão”. A escolha é nossa: Viver ou não pela Lei. No Evangelho de Mateus, Jesus define para nós um nível ainda mais alto - não se trata simplesmente de fazer o bem e evitar o mal, somos chamados a muito mais do que isso: “Aquele que violar um destes mandamentos, por menor que seja, e ensina assim aos homens, será declarado o menor no Reino dos Céus.”. Que tipo de exemplo tens dado para adultos e crianças? Reze pedindo aquilo que necessitas: Bondade? Paciência? Discurso moderado? Auto-controle?

Excerpts from Pope Francis in his message for the 31st **World Day of the Sick:** I invite all of us to reflect on the fact that it is especially through the experience of vulnerability and illness that we can learn to walk together according to the style of God, which is closeness, compassion, and tenderness. We are rarely prepared for illness. Others might abandon us at such times. Or, in our own moments of weakness, we may feel that we should abandon others in order to avoid becoming a burden. This is how loneliness sets in, and we can become poisoned by a bitter sense of injustice, as if God himself had abandoned us. Indeed, we may find it hard to remain at peace with the Lord when our relationship with others and with ourselves is damaged. It is crucial, then, even in the midst of illness, that the whole Church measure herself against the Gospel example of the Good Samaritan in acts of care. The World Day of the Sick calls for prayer and closeness toward those who suffer. Yet it also aims to raise the awareness of God’s people, healthcare institutions and civil society with regard to a new way of moving forward together. To the intercession of Mary, Health of the Sick, I entrust all of you who are ill; you who care for them in your families, or through your work, research and volunteer service; and those of you who are committed to weaving personal, ecclesial, and civic bonds of fraternity. To all, I impart my heartfelt blessing.

Trechos do Papa Francisco em sua mensagem para o 31^o **Dia Mundial dos Enfermos:** Convido todos nós a refletir sobre o fato de que é principalmente através da experiência da vulnerabilidade e da doença que podemos aprender a caminhar juntos segundo o estilo de Deus, que é proximidade, compaixão e ternura. Raramente estamos preparados para a doença. Outros podem nos abandonar nessas ocasiões. Ou, em nossos próprios momentos de fraqueza, podemos sentir que devemos abandonar os outros para evitar que nos tornemos um fardo. É assim que se instala a solidão, e podemos ser envenenados por um sentimento amargo de injustiça, como se o próprio Deus nos tivesse abandonado. De fato, podemos achar difícil permanecer em paz com o Senhor quando nosso relacionamento com os outros e com nós mesmos é prejudicado. É crucial, então, mesmo em meio à doença, que toda a Igreja se compare ao exemplo Evangélico do Bom Samaritano em atos de cuidado. O Dia Mundial do Enfermo convida à oração e à proximidade com os que sofrem. Mas também visa sensibilizar o povo de Deus, as instituições de saúde e a sociedade civil para uma nova forma de caminharmos juntos. À intercessão de Maria, Saúde dos Enfermos, confio todos vós que estais doentes; vocês que cuidam deles em suas famílias, ou através de seu trabalho, pesquisa e serviço voluntário; e aqueles que estão empenhados em tecer laços de fraternidade pessoal, eclesial e cívica. A todos, dou a minha sincera bênção.

COLETA-COLLECTION
4-5 de Fevereiro 2023
\$1,315

**Remember to place an order for the “Take Out”
Pork Dinner by February 13!**